

# 12s RITZEL

## ! ACHTUNG!

Dieses technische Handbuch ist für die Verwendung durch Fahrradmechaniker bestimmt.

Diejenigen, die nicht für die Montage von Fahrrädern qualifiziert sind, dürfen nicht versuchen, Komponenten selbst zu installieren und daran zu arbeiten, um nicht zu riskieren, Arbeiten falsch auszuführen und dadurch Fehlfunktionen der Komponenten zu verursachen, die zu schweren oder tödlichen Unfällen führen können. Das tatsächliche Produkt könnte von der Darstellung abweichen, da diese Anleitungen speziell darauf ausgerichtet sind, die Verfahren zum Gebrauch der Komponente zu erklären.

## 1 - TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

<b>12 SPEED</b>	KLEINSTES RITZEL MIN. 11	
	GRÖSSTES RITZEL 34	
	ANZUGSMOMENT	
	<i>SUPER RECORD</i> <i>CHORUS</i>	
	40 Nm (354 in.lbs)	

## 2 - KOMPATIBILITÄT

<b>12 SPEED</b>	DISTANZRINGE: <i>12s</i>	
	KETTE: <i>12s</i>	
	VERSCHLUSSRING: <i>12s</i>	

## ! ACHTUNG!

Abweichungen von den in der Tabelle aufgeführten Kombinationen können Funktionsstörungen des Kettenantriebs bzw. Schaltsystem sowie Unfälle mit körperlichen oder sogar lebensgefährlichen Verletzungen verursachen.

**! ACHTUNG!**

Die Ritzelpakete 12s wurden mit Aufsätzen (Abb. 1) versehen, um das Risiko zu verringern, dass die Kette an der Radnabe eingeklemmt wird, wenn sie über den letzten Ritzel fällt. Der Überstand dieser Aufsätze im Verhältnis zur Auflagefläche "A" des Ritzelpakets am Freilaufkörper beträgt 4,7 mm.

The drawing shows a side view of a sprocket set with a dimension line labeled 'X' indicating the total height. A 3 mm dimension is shown at the bottom. The front view shows three surfaces: surface "A" (the base), surface "B" (the top of the sprocket teeth), and surface "C" (the top of the sprocket body).

X	Ø 91 mm for 11-29 sprocket set
	Ø 102 mm for 11-32 sprocket set

Distance from surface "A" to surface "B" = 1.7 mm	
Distance from surface "B" to surface "C" = 3 mm	

**1**

### 3 - DIMENSIONIERUNG DES AUSFALLENDEN

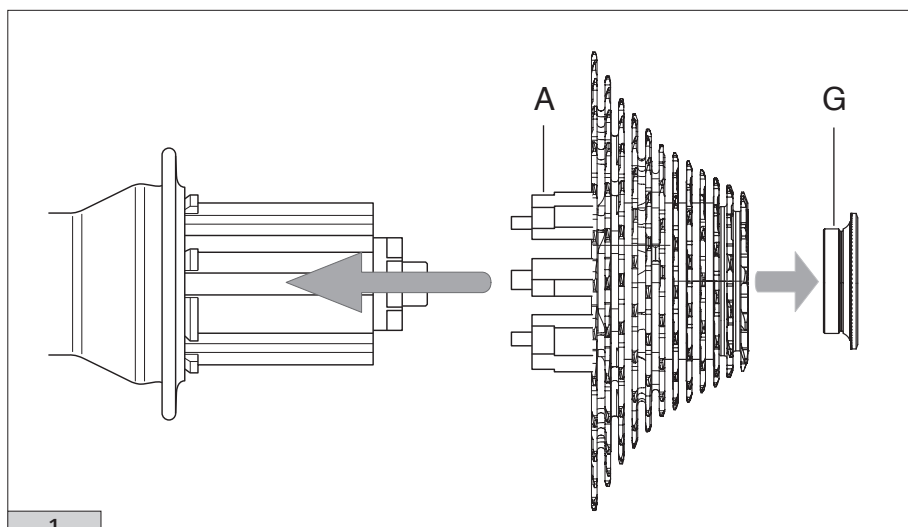
The drawing shows a chain on a sprocket. A dimension line labeled 'B' indicates the width of the sprocket body. A table provides the number of teeth and the width dimension.

N° TEETH	B
Z 11	30 mm

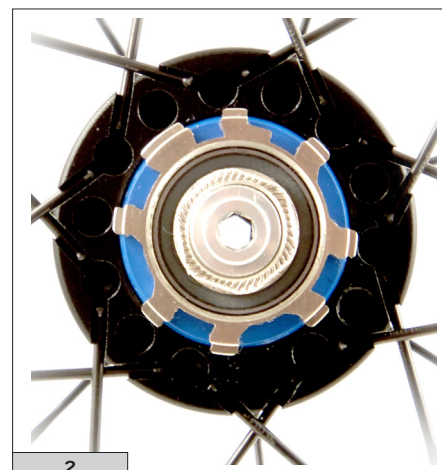
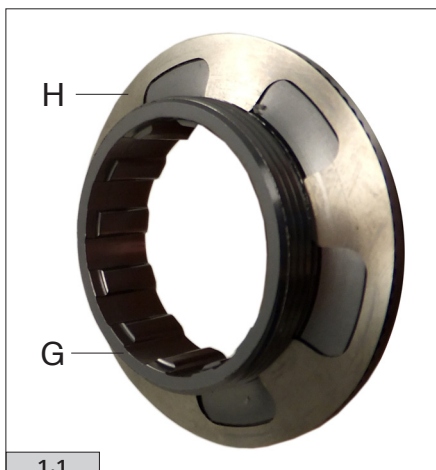
**1**

## 4 - MONTAGE DER 12s RITZEL

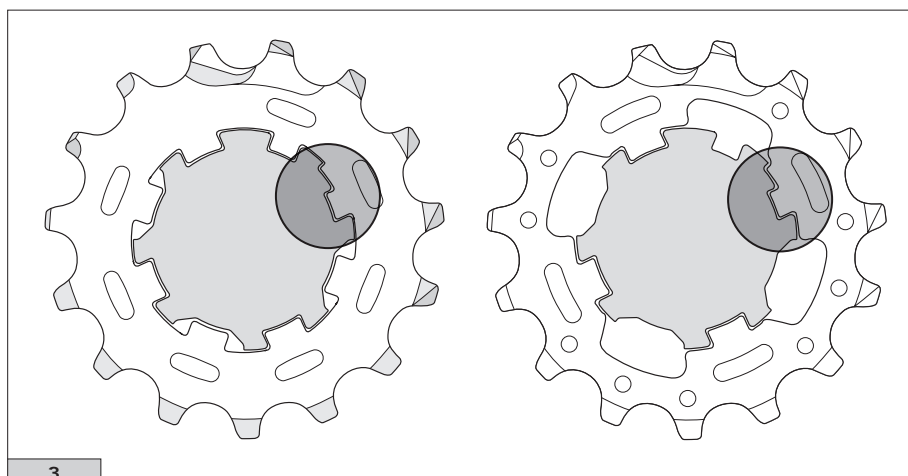
- Die Ritzel sind vormontiert und in der richtigen Phasenstellung auf dem Kunststoffträger befestigt (A - Fig. 1). Der Verschlussring G (Abb. 1.1) ist mit einer vormontierten Unterlegscheibe versehen. Kontrollieren Sie, dass die Unterlegscheibe (H) so wie in Abb. 1 positioniert ist.
- Den Verschlussring demontieren (G - Abb.1).



- Den Ritzelträger auf die Seite des Freilaufkörpers aufsetzen, die gekahlten Profile aufeinander ausrichten, die Ritzel auf den Freilaufkörper drücken. Den Träger (A - Abb. 1) aus der Nabe herausziehen.
- Bei der Montage ohne den Kunststoffträger die einzelnen oder vormontierten Ritzel und die Zwischenringe auf den Freilaufkörper aufsetzen, dabei so vorgehen, dass das Profil beider Kehlen aufeinander ausgerichtet ist (Abb. 2).



Das Profil des Freilaufkörpers mit zwei asymmetrischen Kehlen (Abb. 3) lässt eine falsche Montage der Ritzel nicht zu.



### ACHTUNG!

Verwenden für 12s Campagnolo Ritzelpakete ausschliesslich den spezifischen Campagnolo Verschlussring. Der Verschlussring und das kleinste Ritzel (Z11) weisen eine spezielle Rändelung auf, die nur und ausschließlich mit 12s-Versionen kompatibel ist. Andere Kombinationen könnten Unfälle mit körperlichen und sogar lebensgefährlichen Verletzungen verursachen.

**DISTANZRINGE**  
**F = 2,0 mm**

11 - 29	11A-1°	12A-2°	13A	F	14A	F	15A	F	16A	F	17A-19A-21A	F	23A-26A-29A
11 - 32	11A-1°	12A-2°	13A	F	14A	F	15A	F	16A	F	17A-19A-22A	F	25A-28A-32A
11 - 34	11A-1°	12A-2°	13A	F	14A	F	15A	F	16A	F	17A-19A-22A	F	25A-29A-34A

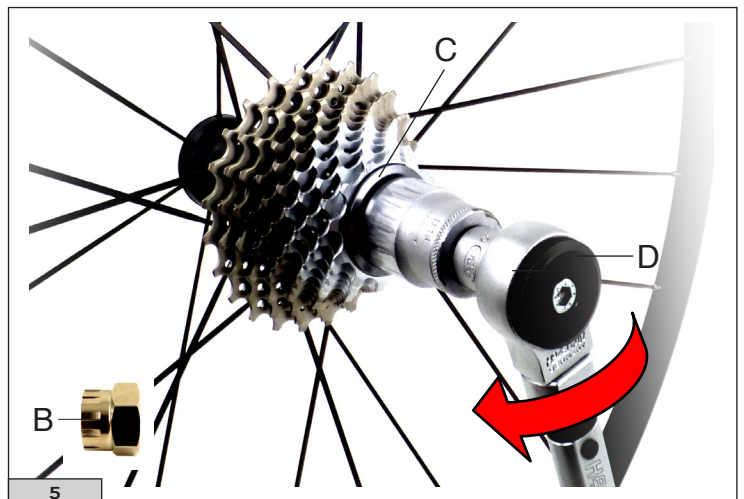
4

Achten Sie darauf, dass Sie die genaue Montagereihenfolge der Distanzringe einhalten (Abb. 4).

#### HINWEIS

- Nur original Campagnolo® 12 Speed Ritzel und Distanzringe verwenden.
- Die Tabelle der Standardzusammensetzung sorgfältigst beachten (Abb.4).  
Prüfen Sie immer, dass Sie auch wirklich das richtige Ritzel haben, bevor Sie die Montage ausführen.

- Mit Hilfe des Werkzeugs (B - Abb. 5 - Campagnolo®-Bestellcode UT-BB080) die mit der Campagnolo®- Ritzel mitgelieferte Hülse (C - Abb. 5) unter Verwendung eines Drehmomentschlüssels (D - Abb. 5) mit einem Anziehmoment von **40 Nm (354 in.lbs)** am Freilaufkörper.



## 5 - WARTUNG

- Die Lebensdauer der Komponenten variiert je nach Einsatzbedingungen sowie nach Häufigkeit und Qualität von Wartung und Pflege. Für eine gute Wartung der Komponenten muss das Reinigen und nachfolgende Schmieren daher häufig erfolgen, dies gilt vor allem für harte Einsatzbedingungen (z.B. nach jedem Waschen des Rennrades, nach jeder Ausfahrt auf nassen Straßen, auf stark staubiger oder schlammüberzogener Fahrbahn, usw.).

- Schmutz können das Fahrrad und seine Komponenten erheblich beschädigen. Nach dem Gebrauch sollten Sie Ihr Fahrrad daher sorgfältig abspülen, reinigen und trocknen.

**WICHTIG:** Verwenden Sie für die Reinigung Ihres Fahrrads nur umweltfreundliche, neutrale Produkte, ohne ätzende Stoffe, die für Sie selbst und für die Umwelt sicher sind.

- Waschen Sie Ihr Rennrad nie mit einem Wasserstrahl unter Druck. Wasser unter Druck, sogar Wasser aus der Düse eines Gartenschlauchs, kann durch die Dichtungen dringen, in das Innere Ihrer Campagnolo®-Komponente gelangen und ihr auf diese Weise irreparable Schäden zufügen. Waschen Sie Ihr Rennrad und die Campagnolo®-Komponenten, indem Sie alle Teile vorsichtig mit Wasser und Seife reinigen. Trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach: Verwenden Sie niemals Scheuer- oder Metallschwämme zur Reinigung.



### **ACHTUNG!**

**Salzwasserumgebung** (wie beispielsweise auf Straßen im Winter und in Meeresnähe) kann galvanische Korrosion an den meisten Fahrradkomponenten verursachen. Daher sollten Sie alle exponierten Komponenten an Ihrem Fahrrad gut abspülen, reinigen, trocknen und wieder einfetten, um Defekte, Funktionsstörungen und Unfälle zu vermeiden.